

HISTÓRIAS CHINESAS COM PENSAMENTO



Centro Científico e Cultural de Macau
CIÊNCIA, TECNOLOGIA E ENSINO SUPERIOR



Ilustração: Lisa Spinelli

Programa

1ª SESSÃO

Mitos cosmológicos chineses

Pangu (盘古), Nüwa (女娲) e a tradição da corte celeste

As três tradições filosóficas através dos textos de quatro amigos-guias

Mêncio (孟子), Zhuangzi (庄子), Huainanzi (淮南子) e Hanfeizi (韩非子): a estrutura do mundo

Filosofia proverbial chinesa

Os *Chengyu* (成语): Ye adora dragões (叶公好)

2ª SESSÃO

Mitos cosmológicos chineses

Luta entre os irmãos Yandi e Huangdi (炎帝与黄帝) e aventuras de gigantes (蚩尤与刑天)

As três tradições filosóficas através dos textos de quatro amigos-guias

Mêncio (孟子), Zhuangzi (庄子), Huainanzi (淮南子) e Hanfeizi (韩非子): a boa governança

Filosofia proverbial chinesa

Os *Chengyu* (成语): Sai Weng perde o cavalo (塞翁失马)

Público alvo: 8 aos 16 anos

Número de participantes: Mín. 6, Máx. 12

Local: CCCM (R. da Junqueira 30, 1300-343 Lisboa)

Preço: 25€ a oficina completa ou 15€ por sessão

Data: Ajustável, conforme o interesse dos participantes

Inscrições: Envio da Ficha de Inscrição para o email cursos@cccm.gov.pt

Ana Cristina Alves é doutora em Filosofia da História, da Cultura e da Religião pela Universidade de Lisboa desde 2005. Coordena o Setor Educativo e a área de tradução Chinês/Português no CCCM. Traduziu de Chinês para Português com a professora Wang Suoying *Contos da Terra do Dragão*, em 2000, e *Mitos da Terra do Dragão*, em 2009. Além disso, traduziu *Almas Transviadas* (《迷魂》) de Deng Xiao Jiong (鄧曉炯) em 2014. Recebeu o Prémio A-Má na primeira edição de 2021 do concurso promovido pela Fundação Casa de Macau com o conto “*Delírios de A-Má*”.

Lisa Spinelli é bolsista de doutoramento FCT/CCCM na área de antropologia no ISCTE – Instituto Universitário de Lisboa, estando a desenvolver a sua investigação com o título “*Transnational Music Rituals: Creativity, Spirituality, and Well-Being between Europe and Asia*”. É antropóloga, com formação intensiva em cultura e linguística chinesa. A sua área de especialização aborda a diversidade da espiritualidade e cultura popular chinesa, expressas através de mitos, contos, e formas artísticas, com maior enfoque nos grupos étnicos chineses.

Vamos à descoberta da tradição cultural chinesa através dos mitos e seus ideogramas

Proporcionando um primeiro contacto com filosofias chinesas para crianças e jovens, centrado na narrativa de fábulas, parábolas e pequenas histórias, que os filósofos da China têm contado aos jovens ao longo da sua tradição filosófica, ilustradas por material audiovisual.

As teorias são apresentadas de uma forma acessível e espontânea, com uma forte componente prática e criativa, dando a conhecer as histórias através da caligrafia chinesa, que os participantes serão convidados a executar, absorvendo-as por meio da comparação de mitos chineses com os da sua própria tradição cultural.

No final, será realizada uma visita orientada ao Museu de Macau.

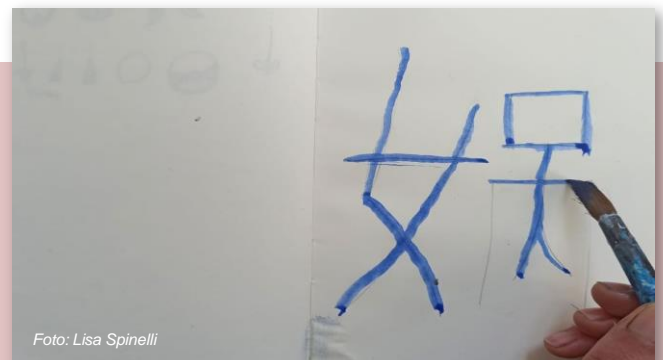


Foto: Lisa Spinelli